

**МІНІСТЕРСТВО ЮСТИЦІЇ УКРАЇНИ  
АКАДЕМІЯ ДЕРЖАВНОЇ ПЕНІТЕНЦІАРНОЇ СЛУЖБИ**

**Кафедра іноземних мов**

ПОГОДЖЕНО:

Завідувач кафедри,  
кандидат педагогічних наук, доцент  
\_\_\_\_\_ Ірина БОРИСЕНКО  
«30» серпня 2022 р.

**СИЛАБУС**

**навчального курсу «Іноземна мова за професійним спрямуванням»  
спеціальність 262 «Правоохоронна діяльність»  
форма навчання: денна**

РОЗРОБНИК:

професор кафедри,  
доктор педагогічних наук, професор  
\_\_\_\_\_ Оксана БИКОНЯ

ЗАТВЕРДЖЕНО:

на засіданні кафедри іноземних мов  
Протокол № 6 від «30» серпня 2022 р.

Кредити та кількість  
годин:

4 кредитів ECTS;  
години: 46 практичних та 44 самостійна робота.

## Анотація курсу

Навчальна дисципліна «Іноземна мова (англійська)» спрямована на формування предметних компетентностей курсантів та студентів на основі розвитку професійної мовної, мовленнєвої та соціокультурної комунікативної компетентності. Вивчення дисципліни передбачає оволодіння курсантами та студентами знаннями, уміннями, навичками, досвідом обговорення навчальних та пов'язаних зі спеціалізацією питань іноземною мовою для досягнення порозуміння зі співрозмовником; знаходження нової текстової, графічної, аудіо- та відеоінформації, що міститься в англійськомовних друкованих та електронних матеріалах, користуючись відповідними пошуковими методами та термінологією; аналізу англійськомовних джерел інформації для отримання даних, що є необхідним для виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень; читання, розуміння та перекладу англійськомовних професійно-орієнтованих текстів на рідну мову, користуючись двомовними термінологічними словниками, електронними словниками та програмним забезпеченням перекладацького спрямування.

«Іноземна мова» пов'язана з такими дисциплінами: «Історія держави та права зарубіжних країн», «Кримінальний процес», «Українська мова», «Конституційне право України», «Кримінальне право», «Кримінологія», «Кримінально-виконавче право».

Під час навчання Ви зможете повторити та опанувати базовий граматичний (видо-часові форми дієслів тощо) та професійний лексичний матеріал з таких тем: *Історія розвитку пенітенціарної системи в Європі, Конституція України, Судова система України, Злочин і покарання* тощо.

Ви матимете змогу попрактикуватися в усіх видах мовленнєвої діяльності, таких як читання, письмо, медіація (переклад), аудіювання та говоріння. Крім того, Ви зможете підготувати власні творчі проекти за пропонуваними темами, проявивши свою креативність.

### Мета навчальної дисципліни

**Метою** викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова (Англійська)» є формування англійськомовної комунікативної компетентності в усній і письмовій формах з урахуванням комунікативних умінь в сферах професійного та ситуативного спілкування, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела.

Основними завданнями вивчення дисципліни є повторення основ англійської мови; поглиблення вивчення фахового матеріалу; закріплення та вживання граматичних структур; опанування лексичного матеріалу; вироблення стійких навичок повсякденного спілкування; читання професійно-орієнтованих текстів, що мають за мету розширення словникового запасу; підвищення рівня фахової підготовки.

**Організація навчання**  
**Програма навчальної дисципліни складається з 3 розділів:**  
**Тематичний план**

№ теми	Назви розділів і тем	Денна форма				
		Усього	у тому числі			
			Л	СЗ	ПЗ	СР
1	2	3	4	5	6	7
<b>Розділ 1. «Україна як європейська держава»</b>						
<b>1.</b>	<b>Академія Державної пенітенціарної служби</b> <i>Грамматика:</i> Іменник. Артикль. Займенник. Група часів Simple	<b>12</b>			<b>6</b>	<b>6</b>
<b>2</b>	<b>Конституція України.</b> <i>Грамматика:</i> Прикметник. Часи групи Continuous. Дієприкметник теперішнього часу.	<b>10</b>			<b>4</b>	<b>6</b>
<b>3.</b>	<b>Судоустрій України та Англії.</b> <i>Грамматика:</i> Часи групи Perfect. Дієприкметник минулого часу	<b>10</b>			<b>6</b>	<b>4</b>
	<b>Всього за розділ 1</b>	<b>32</b>			<b>16</b>	<b>16</b>
<b>Розділ 2. «Злочин і покарання»</b>						
<b>4.</b>	<b>Типи злочинів</b> <i>Грамматика:</i> The Passive Voice.	<b>12</b>			<b>6</b>	<b>6</b>
<b>5.</b>	<b>Виконання покарання.</b> <i>Грамматика:</i> Модальні дієслова.	<b>12</b>			<b>6</b>	<b>6</b>
	<b>Всього за розділ 2</b>	<b>24</b>			<b>12</b>	<b>12</b>
<b>Розділ 3 «Сучасні виправні установи»</b>						
<b>6.</b>	<b>Категорії засуджених</b> <i>Грамматика:</i> The Infinitive. The Gerund.	<b>12</b>			<b>6</b>	<b>6</b>
<b>7.</b>	<b>Альтернативні види покарань.</b> <i>Грамматика:</i> Словотворення. Типи підрядних речень.	<b>10</b>			<b>6</b>	<b>4</b>
<b>8</b>	<b>Співробітники установ</b> <i>Грамматика:</i> Умовний спосіб дієслова.	<b>10</b>			<b>6</b>	<b>6</b>
	<b>Всього за розділ 3</b>	<b>34</b>			<b>18</b>	<b>16</b>

	<b>Усього годин за навчальний рік</b>	<b>90</b>		<b>46</b>	<b>44</b>
--	---------------------------------------	-----------	--	-----------	-----------

### ***Практичні заняття***

Підготовка до практичного заняття передбачає опрацювання навчальних матеріалів, опанування тем занять, виконання вправ та завдань для формування англомовних лексичних, граматичних, мовленнєвих компетентностей. Отже, ваші бали залежать від вашої аудиторної та позааудиторної роботи.

#### **Розділ 1. «Україна як європейська держава»**

##### **Тема 1. Академія Державної пенітенціарної служби.**

*Грамматика:* Іменник. Артикль. Займенник. Група часів Simple

##### **Тема 2. Конституція України.**

*Грамматика:* Прикметник. Часи групи Continuous. Дієприкметник теперішнього часу.

##### **Тема 3. Судустрій України та Англії.**

*Грамматика:* Часи групи Perfect. Дієприкметник минулого часу

#### **Розділ 2. Злочин і покарання**

##### **Тема 4. Типи злочинів**

*Грамматика:* The Passive Voice.

##### **Тема 5. Виконання покарання.**

*Грамматика:* Модальні дієслова.

#### **Розділ 3. Сучасні виправні установи**

##### **Тема 6. Категорії засуджених**

*Грамматика:* The Infinitive. The Gerund.

##### **Тема 7. Альтернативні види покарань.**

*Грамматика:* Словотворення. Типи підрядних речень.

##### **Тема 8. Співробітники установ**

*Грамматика:*

Умовний спосіб дієслова.

### **Завдання для самостійної роботи**

Ряд питань навчальної дисципліни виноситься на самостійне опрацювання. Виконання самостійної роботи оцінюється окремо та є невід'ємною складовою успішного проходження курсу. Для виконання завдань самостійної роботи Вам необхідно опрацювати нижчезазначені теми:

#### **Академія Державної пенітенціарної служби**

*Грамматика:* Іменник. Артикль. Займенник. Група часів Simple

#### **Конституція України.**

*Грамматика:* Прикметник. Часи групи Continuous.

Дієприкметник теперішнього часу.

<b>Судоустрій України та Англії.</b> <i>Граматика:</i> Часи групи Perfect. Дієприкметник минулого часу
<b>Типи злочинів</b> <i>Граматика:</i> The Passive Voice.
<b>Виконання покарання.</b> <i>Граматика:</i> Модальні дієслова.
<b>Категорії засуджених</b> <i>Граматика:</i> The Infinitive. The Gerund.
<b>Альтернативні види покарань.</b> <i>Граматика:</i> Словотворення. Типи підрядних речень.
<b>Співробітники установ</b> <i>Граматика:</i> Умовний спосіб дієслова.

### Порядок оцінювання

Оцінювання Ваших досягнень відбувається за:

- Поточний контроль
- Тестування
- Підсумковий контроль

#### **Поточний контроль:**

За роботу на практичному занятті ви можете отримати 2 бали. Ця оцінка визначається наступними критеріями:

1. володіння лексичним мінімумом з теми – 0–1 бал;
2. володіння граматичним матеріалом – 0–1 бал;

Додатково ви можете отримати бали за наступні види активності:

1. читання та переклад тексту за темою – 0–2 бали;
2. повідомлення за темою – 0–2 бали;
3. підготовка та презентація проекту – 0–2 бали.

Аудиторна робота, поточне тестування та самостійна робота								Підсумковий контроль	Підсумкова кількість балів
Т 1	Т 2	Т 3	Т 4	Т 5	Т 6	Т 7	Т 8	екзамен	
7	7	7	7	8	8	8	8		
60 балів								40 балів	100 балів

Нагадуємо, що під час практичних занять неприпустимо відволікатися на розмови, користуватися мобільними телефонами та іншими гаджетами, порушувати дисципліну в будь-який інший спосіб. Користування гаджетами для доступу до мережі Інтернет припустиме лише під час семінарських/практичних занять за вказівкою чи дозволом викладача. Запізнення на заняття є так само неприпустимим, викладач залишає за собою право не допустити до заняття курсанта/студента, що порушує дисципліну або запізнюється. Поважайте працю викладача, ваших товаришів по навчанню та себе – дотримуйтесь дисципліни під час освітнього процесу. Пропущені заняття слід відпрацювати переписавши конспект та продемонструвавши його викладачу, при цьому слід бути готовим відповісти на його питання за змістом заняття.

### **Тестування:**

Здійснюється шляхом виконання тестових завдань. Тривалість одного тестування – 1 академічна година. За результатами виконання тестового завдання ви можете отримати від 0 до 5 балів. У разі використання недозволених джерел і підказок ви отримуєте 0 балів. Критерії оцінювання доводяться до курсантів (студентів) перед виконанням тесту. Письмові роботи зберігаються на кафедрі протягом академічного року.

Якщо ви були відсутнім(ою) під час тестування, ви маєте право звернутися до викладача і виконати відповідні контрольні завдання протягом семестру, але не пізніше, ніж за тиждень перед початком екзаменаційної сесії.

### **Підсумковий контроль:**

Здійснюється у формі іспиту (II семестр). На екзамені ви можете отримати до 40 балів в залежності від повноти та правильності ваших відповідей. До білету входять 3 питання: 1. Тема, з якої ви повинні підготувати усне повідомлення; 2. Граматичне завдання, котре ви повинні виконати; 3. Текст для читання, який ви повинні вміти прочитати та перекласти.

Якщо протягом семестру ви не набрали 60 балів, до складання іспиту Ви не допускаєтеся.

Схема переведення балів у підсумкову оцінку наведена в Таблиці 1.

Таблиця 1.

## Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за 100-бальною шкалою	Оцінка в ECTS	Значення оцінки ECTS	Критерії оцінювання	Рівень компетентності	екзамен
90-100	A	відмінно	Студент (курсант) виявляє особливі творчі здібності, вміє самостійно здобувати знання, без допомоги викладача знаходить та опрацьовує необхідну інформацію, вміє використовувати набуті знання і вміння для прийняття рішень у нестандартних ситуаціях, переконливо аргументує відповіді, самостійно розкриває власні обдарування і нахили.	Високий (творчий)	відмінно
82-89	B	добре	Студент (курсант) вільно володіє вивченим обсягом матеріалу, застосовує його на практиці, вільно розв'язує вправи та задачі в стандартних ситуаціях, самостійно виправляє допущені помилки, кількість яких незначна.	Достатній (конструктивно-варіативний)	добре
74-81	C		Студент (курсант) вміє зіставляти, узагальнювати, систематизувати інформацію під керівництвом викладача; в цілому самостійно застосовувати її на практиці; контролювати власну діяльність; виправляти помилки, серед яких є суттєві, добирати аргументи для підтвердження думок.		
64-73	D	задовільно	Студент (курсант) відтворює значну частину теоретичного матеріалу, виявляє знання та розуміння основних положень; з допомогою викладача може аналізувати навчальний матеріал, виправляти помилки, серед яких є значна кількість суттєвих.	Середній (репродуктивний)	задовільно
60-63	E		Студент (курсант) володіє навчальним матеріалом на рівні, вищому за початковий, значну частину його відтворює на репродуктивному рівні		
35-59	FX	вільно з можливістю повторного	Студент (курсант) володіє матеріалом на рівні окремих фрагментів, що становлять незначну частину навчального матеріалу.	Низький (рецептивно-продуктивний)	незадовільно
1-34	F	з обов'язковим повторним вивченням	Студент (курсант) володіє матеріалом на рівні елементарного розпізнання та відтворення окремих фактів, елементів, об'єктів.		

## Питання до іспиту:

### Topics (розмовні теми)

Студенти мають скласти усне повідомлення на запропоновану тему:

- Academy of the State Penitentiary Service
- Judicial profession in England (Barristers and Solicitors)
- The Constitution of Ukraine
- The judicial system of Ukraine
- The United Kingdom of Great Britain
- English system of law
- Classification of Crimes
- Punishment
- Development of the prison system in Europe
- Present-day Penal Institutions history
- Prison life

### Grammar (граматика)

По закінченню курсу Ви повинні опрацювати такі граматичні теми:

- Типи речень та порядок слів у реченні.
- Множина іменників.
- Присвійний відмінок іменників.
- Артиклі.
- Особові займенники.
- Присвійні займенники.
- Вказівні займенники.
- Зворотні займенники.
- Дієслово “to be” в Present Simple Tense.
- Дієслово “to be” в Past Simple Tense.
- Дієслово “to be” в Future Simple Tense.
- Ступені порівняння прикметників.
- Кількісні числівники.
- Порядкові числівники.
- Зворот “there is/there are” в Present Simple Tense.
- Зворот “there is/there are” в Past Simple Tense.
- Зворот “there is/there are” в Future Simple Tense.
- Present Simple Tense.
- Past Simple Tense.
- Future Simple Tense.
- Present Continuous Tense.
- Past Continuous Tense.
- Future Continuous Tense.
- Present Perfect Tense.
- Past Perfect Tense.



- Future Perfect Tense.
- Passive Voice.
- Модальне дієслово can/could/to be able to.
- Модальне дієслово may/to be allowed to.
- Модальне дієслово must.
- Модальне дієслово to have to/to be to.
- Модальне дієслово need.
- Модальне дієслово should.
- Gerund (Герундій).
- Infinitive (Інфінітив).
- Підрядні речення.
- Sequence of Tenses (Узгодження часів).

### **Тексти для читання**

**По закінченню курсу Ви повинні оволодіти необхідним об'ємом фахової лексики для розуміння широкого кола текстів в академічній та професійній сферах:**

1. Criminology
2. Cesare Lombroso
3. Scotland Yard
4. Present-day penal institutions
5. The Tower of London
6. Prison Population
7. A Lifer keen on Canaries
8. Prisoners' rights
9. Alternatives to prison
10. Tracking humans: the electronic bracelet in the modern world
11. The Netherlands: a land without prison
12. Rehabilitation
13. Prisoners prior to release
14. The inmate's letter
15. The Bastille

### **Політика академічної доброчесності**

Прослуховуючи цей курс, ви погодилися виконувати положення принципів академічної доброчесності:

- складати всі проміжні та фінальні завдання самостійно без допомоги сторонніх осіб;
- надавати для оцінювання лише результати власної роботи;
- не вдаватися до кроків, що можуть нечесно покращити ваші результати чи погіршити/покращити результати інших курсантів (студентів, слухачів);
- не публікувати відповіді на питання, що використовуються в рамках курсу для оцінювання знань курсантів (студентів, слухачів).

## РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА:

### *Основна*

1. Баляснікова Т. І., Борисенко І. В., Ігнатович Т. З. Англійська мова: навч. посіб. для курсантів, студентів та слухачів. Чернігів: Академія ДПТС, 2018. 135с.
2. Бесараб Т. П., Голубнича Л. О., Кузнецова О. Ю. Legal Path. Харків: Право, 2017. 187с.
3. Бесараб Т. П., Голубнича Л. О., Кузнецова О. Ю. Competence in English. Типові тестові завдання. Харків: Право, 2017. 170с.
4. Голіцинський Ю. Граматика. Збірник вправ. Київ: Арій, 2015. 543 с.
5. Сімонок В. П. Завдання з англійської мови студентам-юристам для аудиторної та самостійної роботи: навч. посіб. Харків: Еспада, 2017. 121с.

### *Допоміжна*

1. Кириченко З. Ф., Полулях В. Я., Шпак В. К. Англійська мова для повсякденного спілкування. Київ: Вища Школа, 2007. 301 с.
2. Зелінська О. І., Лисицька О. П., Мельникова Т. В. Academic English for PhD Researches. Харків: Право, 2018. 221с.
3. Миштал М. Tests in English: Intermediate and advanced level: навч. посіб. / ред. Мариуш Миштал. Київ: Знання, 2016. 352с.
4. Evans Virginia Round-up: English Grammar Book. / ed. Virginia Evans. Express Publishing, 2003. 209 p.
5. Moutsou E. Use of English B 2 for all exams: Student's Book. / ed. E. Moutsou. Student's Book. MM Publications, 2009. 184 p.

### *Інформаційні ресурси в Інтернеті*

1. English as a Second Language. URL: <http://academic.cuesta.cc.ca.us/ahalderma/ESL.htm>.
2. English for Science and Technology. URL: <http://www.hut.fi/~rvilmi/EST>.
3. English from the Native Speakers. URL: <http://www.nativeenglish.ru/theory/pronounce>.
4. English Grammar. URL: [abc-english-grammar.com/.../skorogovorki1.htm](http://abc-english-grammar.com/.../skorogovorki1.htm).
5. English Grammar Links for ESL Students. URL: <http://www.gl.umbc.edu/~kpokoy1/grammar1.htm>.
6. Guide to Grammar and Writing. URL: [http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar/quiz\\_list.htm](http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar/quiz_list.htm) 2.
7. Learning English on the Web. URL: <http://www.rong-chang.com>.
8. Online Directory of ESL Resources. URL: <http://www.cal.org/ericcll/nce/esldirectory/>.
9. On-Line English Grammar. URL: <http://www.eolunet.com/english/grammar/toc.html>.
10. On-Line Language Exercise. URL: <http://www.ilegroup.com/interactive/>.